MITSUBISHI ELECTRIC

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

OPERATING INSTRUCTIONS

INDOOR UNIT

MS-GA50VB
MS-GA60VB
MS-GA80VB
MSH-GA50VB
MSH-GA60VB
MSH-GA80VB

CE

OPERATING INSTRUCTIONS For customers

- To use this unit correctly and safely, be sure to read this operating instructions before use.

Bedienungsanleitung Für Kunden

- Um diese Einheit richtig und sicher zu verwenden, unbedingt diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme durchlesen.

NOTICE D'UTILISATION A l'attention des clients

- Pour avoir la certitude d'utiliser cet appareil correctement et en toute sécurité, veuillez lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en fonction.

GEBRUIKSAANWIJZING Voor de klant

- Om dit apparaat op de juiste manier en veilig te gebruiken, dient u eerst deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen.

MANUAL DE INSTRUCCIONES Para los clientes

- Para emplear correctamente este aparato y por razones de seguridad debe leer este manual de instrucciones de manejo antes de su utilización.

LIBRETTO D'ISTRUZIONI Per gli utenti

- Per utilizzare correttamente quest'unità, leggere questo libretto d'istruzioni attentamente e per intero.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ Για τον πελάτη

- Για να χρησιμοποιήσετε αυτή την μονάδα σωστά και με ασφάλεια, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από την χρήση.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO Para os clientes

- Para utilizar esta unidade correctamente, certifique-se de que lê estas instruções de operação antes da utilização.

BRUGSANVISNING Til kunden

- Læs denne brugsanvisning før brugen så korrekt og forsvarlig anvendelse af klimaanlægget sikres.

BRUKSANVISNING För kunder

- För att använda enheten på rätt och säkert sätt ska denna bruksanvisning läsas innan enheten tas i bruk.

İŞLETME TALİMATLARI Satın alıcılar için

- Bu birimi doğru ve güvenli olarak çalıştırmak için, kullanmadan önce bu işletme talimatlarını mutlaka okuyun.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Для пользователей

- Для обеспечения правильного и безопасного использования прибора следует до начала его эксплуатации внимательно прочитать данное руководство.

English
Deutsch
Français
Nederlands
Español
Italiano
Ελληνικά
Português
Dansk
Svenska
Türkçe
Русский

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠ VOORZICHTIG

Gebruik de airconditioner niet voor andere doeleinden.
- Gebruik deze airconditioner niet voor het conserveren van precisie-instrumenten, voedsel, dieren, planten of kunstvoorwerpen. De kwaliteit ervan zou kunnen worden aangetast.

Plaats geen kachel, e.d. in de directe luchtstroom.
- Dit zou een onvolledige verbranding van de brandstof kunnen veroorzaken.

Als u het apparaat wilt schoonmaken, schakel de stroomonderbreker dan uit of trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
- De ventilator draait namelijk tijdens werking op hoge snelheid en zou mogelijk letsel kunnen veroorzaken.

Trek de stekker uit het stopcontact of schakel de stroom uit wanneer u de airconditioner voor langere tijd niet denkt te gaan gebruiken.
- Vuil zou zich kunnen ophopen en brand veroorzaken.

Vervang de 2 batterijen door nieuwe van hetzelfde type.
- Gebruik van een oude en een nieuwe batterij naast elkaar kan leiden tot warmteontwikkeling, lekkage of een explosie.

Als er batterijvloeistof op uw huid of kleding terechtkomt, was dit dan weg met water.
- Als er batterijvloeistof in uw ogen terechtkomt, spoel uw ogen dan met veel water en raadpleeg onmiddellijk een arts.

Zorg voor een goede ventilatie indien u tevens een kachel, e.d. gebruikt.
- Let op dat er voldoende zuurstof is.

Bedien de airconditioner niet met natte handen.
- Dit kan een elektrische schok veroorzaken.

De airconditioner niet met water schoonmaken. Zet er bijvoorbeeld geen vazen of glazen op.
- Water zou in de airconditioner terecht kunnen komen en de isolatie aantasten, met mogelijk een elektrische schok tot gevolg.

Ga niet op de binnen- of buitenunit staan en zet er ook geen voorwerpen op.
- Indien u of een voorwerp van het apparaat valt, kan dit verwondingen tot gevolg hebben.

Voor het installeren

⚠ WAARSCHUWING

- Raadpleeg uw dealer of handelaar voor het installeren van de airconditioner. Het installeren van een airconditioner mag alleen door een vakman uitgevoerd worden en niet door de consument zelf. Het op een onjuiste wijze installeren van de airconditioner kan brand, elektrische schok, verwondingen of waterschade veroorzaken.
- Installeer de airconditioner niet op plaatsen waar mogelijk ontvlambaar gas weg kan lekken. Weggelekt gas dat zich rond de airconditioner ophoopt, kan een ontploffing veroorzaken.

⚠ VOORZICHTIG

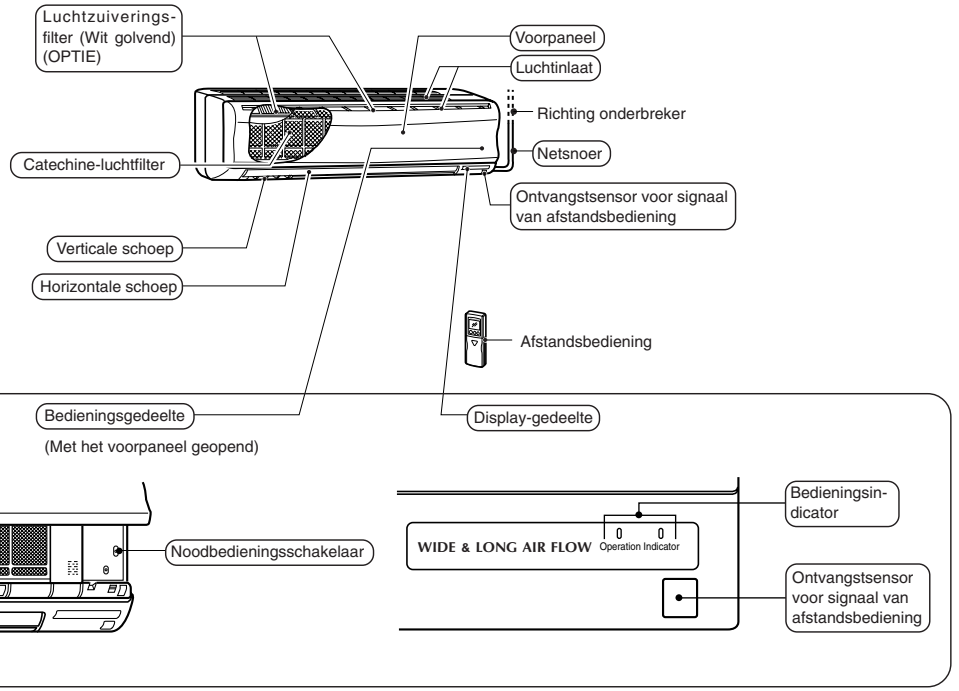
Aard de airconditioner.
- Sluit geen aardedraad op een gasleiding, waterleiding, bliksemafleider of aardedraad van een telefoon aan. Een onjuiste aarding veroorzaakt mogelijk een elektrische schok.

Installeer een aardlekschakelaar afhankelijk van de plaats waar u de airconditioner installeert (bijv. in vochtige ruimten).
- Het ontbreken van een aardlekschakelaar kan een elektrische schok veroorzaken.

Afvoerwater dient volledig te worden afgevoerd.
- Indien de afvoerleiding niet juist is, zal het water mogelijk van de airconditioner druppelen en het tapijt of meubilair beschadigen.

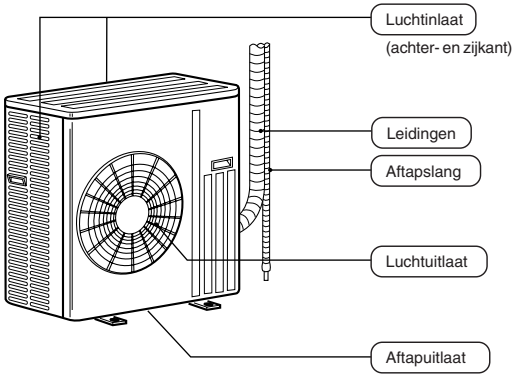
NAMEN VAN ONDERDELEN

Binnenunit

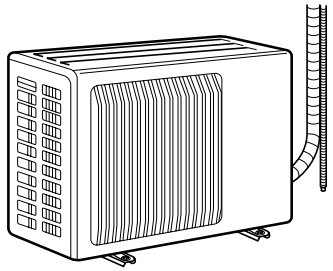


Buitenunit

MUH-GA60VB
MU-GA80VB
MUH-GA80VB



MU-GA50VB
MUH-GA50VB
MU-GA60VB

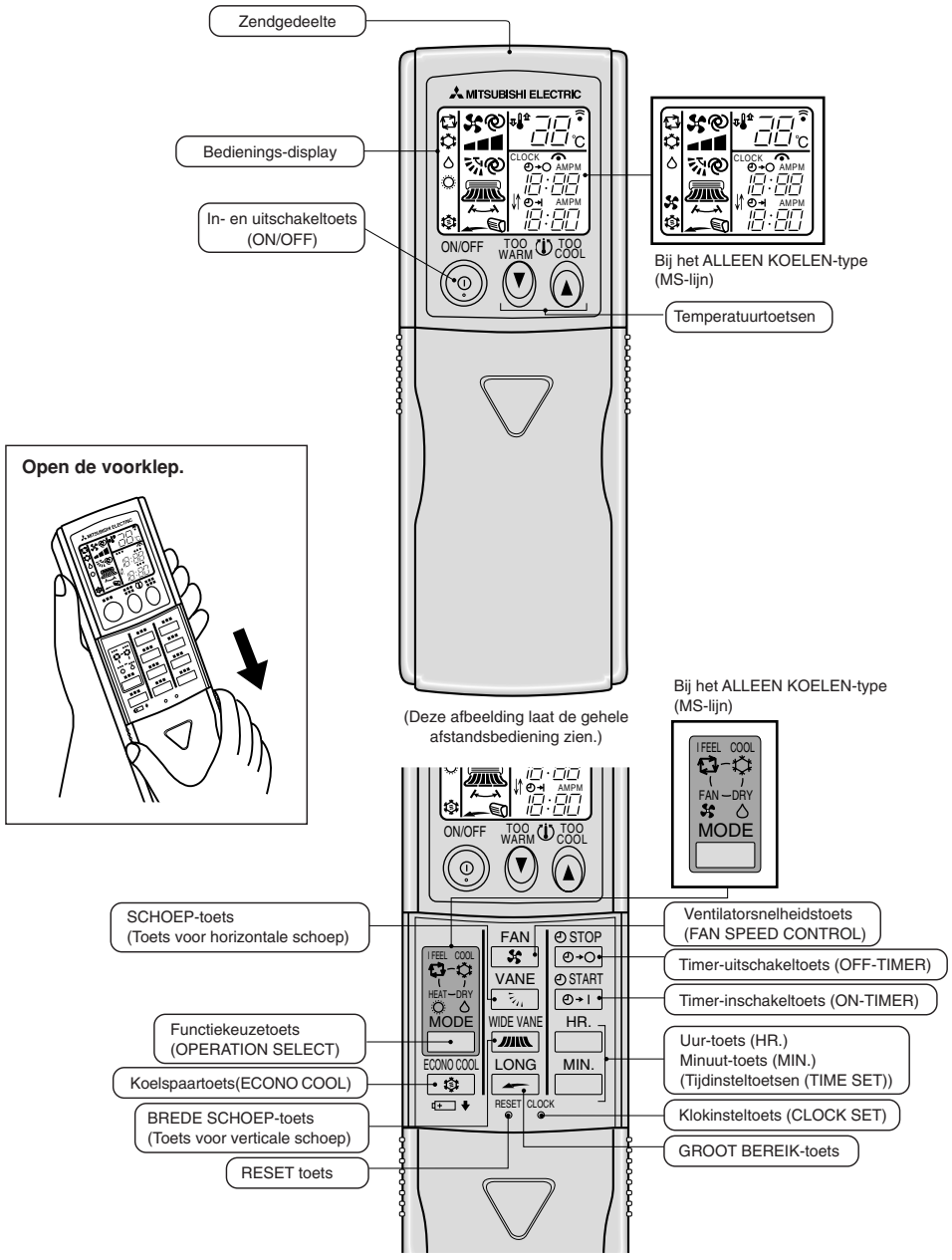


Raadpleeg uw dealer als uw airconditioning last heeft van waterlekkage. De afvoer kan echter niet worden aangebracht in een koud klimaat aangezien dit bevriezing van de unit buitenshuis kan veroorzaken.

NAMEN VAN ONDERDELEN

Afstandsbediening

Type KOELEN EN VERWARMEN (MSH-lijn)



(Zie voor nadere details VOORBEREIDING VOOR BEDRIJF.)

VOOR U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT

Functie Auto Restart

Deze modellen zijn uitgerust met de functie Auto Restart (automatisch opnieuw starten). Neem contact op met de onderhoudsvertegenwoordiger als u geen gebruik wilt maken van deze functie, aangezien de instellingen van het apparaat in dat geval moeten worden gewijzigd.

"Auto restart" functie is…
Als het binnenunit wordt bediend met de afstandsbediening, worden de instellingen voor de bedieningsmodus, de ingestelde temperatuur en de ventilatorsnelheid opgeslagen in het geheugen. Als er zich een stroomstoring voordoet of de netvoeding wordt uitgeschakeld terwijl het apparaat in werking is, stelt de "Auto restart"-functie het apparaat automatisch weer in om de werking te hervatten in dezelfde stand als was ingesteld met de afstandsbediening voordat de stroomtoevoer werd onderbroken. (Zie ook pagina 39 voor meer details hierover.)

Binnenunit

Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact en/of schakel de stroomonderbreker weer in.

⚠ WAARSCHUWING:
Maak de netstekker goed schoon en steek deze stevig in het stopcontact.
Een vuile stekker of een niet goed aangesloten stekker kan leiden tot kortsluiting of brand.

Controleer om welk type airconditioner het gaat.

Type	Modelnaam
KOELEN en VERWARMEN	MSH-GA50/60/80VB
ALLEEN KOELEN	MS-GA50/60/80VB

OPMERKING:
In deze bedieningshandleiding zijn de gegevens voor het type airconditioner KOELEN EN VERWARMEN niet gelijk aan die van het type ALLEEN KOELEN.
Volg de juiste aanwijzingen, behorende bij het juiste type airconditioner.

Afstandsbediening

De gebruikte afstandsbediening voor het type airconditioner ALLEEN KOELEN is niet gelijk aan die voor het type KOELEN EN VERWARMEN, zoals te zien is in de illustraties links.

Gebruik het verre controlemechanisme dat van de slechts eenheid wordtvoorzien.
Gebruik ander ver controlemechanisme niet.

Ga het verschil van bedrijfsmodus na.

Type	Bedieningsfunctie
KOELEN en VERWARMEN	(I FEEL...), (Koelen), (Drogen), **(Verwarmen)**
ALLEEN KOELEN	(I FEEL...), (Koelen), (Drogen), **(Ventileren)**

OPMERKING:
In deze bedieningshandleiding wordt alleen de afstandsbediening voor het type KOELEN EN VERWARMEN als voorbeeld getoond.

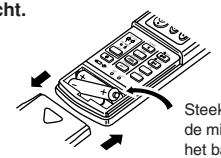
VOOR U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT

Afstandsbediening

Plaatsen van de batterijen en instellen van de juiste tijd

1 Verwijder de voorklep en plaats de batterijen. Sluit hierna de voorklep weer.

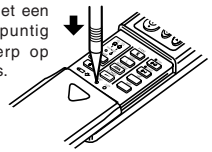
Steek de batterijen met de min-pool als eerste in het batterijvak.
Controleer of de batterijen in de juiste richting zijn ingebracht.



Steek de batterijen met de min-pool als eerste in het batterijvak.

2 Druk op de RESET toets.

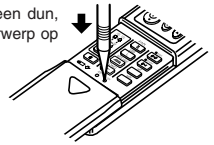
Druk met een dun, puntig voorwerp op de toets.



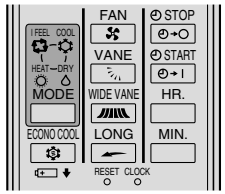
- Indien u niet op de RESET toets drukt, zal de afstandsbediening mogelijk niet juist werken.

3 Druk op de CLOCK set toets.

Druk met een dun, puntig voorwerp op de toets.



4 Druk op de HR. en MIN. toetsen om de huidige tijd in te stellen.



- Door iedere druk op de HR. toets wordt het uur met 1 verhoogd. Door iedere druk op de MIN. toets worden de minuten met 1 minuut verhoogd.

5 Druk de CLOCK-insteltoets nogmaals in en sluit de voorklep.

Gebruik van de afstandsbediening

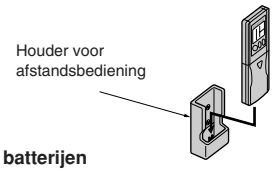
- Het maximale bereik van de afstandsbediening is circa 6 meter als de afstandsbediening recht op de voorkant van de airconditioning wordt gericht.
- De binnenunit geeft een of twee pieptonen als een signaal van de afstandsbediening wordt ontvangen. Druk nogmaals op de toets wanneer u geen pieptoon hoort.
- Behandel de afstandsbediening voorzichtig. Wanneer u hem laat vallen, gooit of nat laat worden is het mogelijk dat de afstandsbediening niet meer functioneert.
- Aangezien de display van de afstandsbediening van vloeibaar kristalglas is gemaakt, is deze erg breekbaar.
- Zie pagina 44 als de unit voor binnenshuis niet met de afstandsbediening bediend kan worden.

Bevestigen aan een muur, etc.

- Bevestig de houder voor de afstandsbediening op een plaats waar het signaal (pieptoon) van de binnenunit hoorbaar is wanneer u op de ON/OFF toets ON/OFF drukt.

Plaatsen/verwijderen van de afstandsbediening

Plaatsen : Steek de afstandsbediening omlaag in de houder.
Verwijderen : Trek de afstandsbediening omhoog.



Droge cel batterijen

■ Vervangen van de batterijen

Vervang in de volgende gevallen de batterijen door nieuwe AAA alkalinebatterijen:

- Waneer de binnenunit niet reageert op het signaal van de afstandsbediening.
- Wanneer het display op de afstandsbediening vaag wordt.
- Wanneer tijdens het indrukken van een knop op de afstandsbediening alle displays op het scherm verschijnen en meteen weer verdwijnen.

Gebruik geen mangaanbatterijen. Hierdoor kan de afstandsbediening defect raken.

- De gebruiksduur van alkaline batterijen is ongeveer 1 jaar. Een batterij waarvan de houdbaarheidsduur wordt benaderd kan spoedig leeg zijn. Echter, de aangeraden houdbaarheidsduur is aangegeven (maand/jaar) op de onderkant van de batterij.
- Wanneer u de afstandsbediening voor lange tijd niet gebruikt, dient u de batterijen te verwijderen om lekkage van vloeistof te voorkomen.

⚠ VOORZICHTIG:

Als er batterijvloeistof op uw huid of kleding terechtkomt, was dit dan weg met water.
Als er batterijvloeistof in uw ogen terechtkomt, spoel uw ogen dan met veel water en raadpleeg onmiddellijk een arts.

- Gebruik geen oplaadbare batterijen.
- Vervang de 2 batterijen door nieuwe van hetzelfde type.
- Breng lege batterijen naar de daarvoor bestemde inzamelpunten.

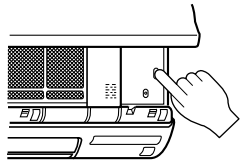
Wanneer de afstandsbediening niet kan worden gebruikt (Noodbediening)

Indien de batterijen van de afstandsbediening op zijn of de afstandsbediening niet juist functioneert, kunt u de airconditioner toch bedienen met de Noodbedieningsschakelaar.

KOELEN en VERWARMEN -TYPE (MSH-lijn)

1 Druk op de Noodbedieningsschakelaar.

- **Elke keer dat u op de knop noodbedieningsschakelaar drukt, wisselt de werkstand van het apparaat tussen de functie noodkoeling, noodvarming en Stop.**
  Wanneer er echter eenmaal op de noodbedieningsschakelaar is gedrukt, zal het apparaat een 30 minuten durende zelftest doorlopen, waarna het apparaat overschakelt op de noodstand.

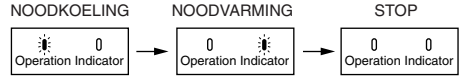


- **Hieronder vindt u meer informatie over de noodstand. De temperatuurregelaar werkt echter niet gedurende de 30 minuten durende zelftest. Tijdens de zelftest staat het apparaat ingesteld op continu bediening.**
  De ventilatorsnelheid is tijdens de testrun ingesteld op snel en schakelt na 30 minuten over op Medium.

Werkstand	KOELEN	VERWARMEN
Temperatuur	24°C	24°C
Ventilatorsnelheid	Medium	Medium
Horizontale schoep	Automatisch	Automatisch
Verticale schoep	Voorkant	Voorkant

- **De werkingsmodus wordt als volgt aangegeven door de bedieningsindicator op het binnenunit.**

Bedieningsindicator

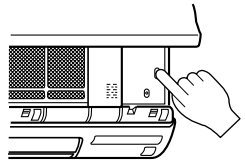


2 Om de noodbediening te stoppen, drukt u eenmaal (in de noodvarmingstand) of tweemaal (in de noodkoelingstand) op de noodbedieningsschakelaar.

ALLEEN KOELEN -TYPE (MS-lijn)

1 Druk op de Noodbedieningsschakelaar.

- **Wanneer er op de noodbedieningsschakelaar is gedrukt, zal het apparaat een 30 minuten durende zelftest doorlopen, waarna het apparaat overschakelt op de noodkoelingstand.**

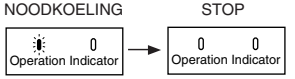


- **Hieronder vindt u meer informatie over de noodkoelingstand. De temperatuurregelaar werkt echter niet gedurende de 30 minuten durende zelftest. Tijdens de zelftest staat het apparaat ingesteld op continu bediening.**
  De ventilatorsnelheid is tijdens de testrun ingesteld op snel en schakelt na 30 minuten over op Medium.

WerkstandK	OELEN
Temperatuur	24°C
Ventilatorsnelheid	Medium
Horizontale schoep	Automatisch
Verticale schoep	Voorkant

- **De werkingsmodus wordt als volgt aangegeven door de bedieningsindicator op het binnenunit.**

Bedieningsindicator

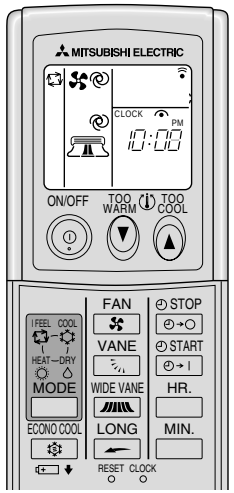


2 Om de noodkoelingstand te stoppen, drukt u nogmaals op de noodbedieningsschakelaar.

Elke keer dat de schakelaar wordt ingedrukt, wiselt de stand tussen noodkoeling en STOP.

“I FEEL...” AUTOMATISCHE BEDIENING

Bij de automatische werkstand “ (I FEEL...)” kunnen de optimale instellingen automatisch met een druk op de toets worden gemaakt.



Starten:

Druk op de ON/OFF toets.

Als er is ingesteld op “ (I FEEL...)” wordt de airconditioning automatisch op de optimale temperatuur ingesteld.

Stoppen:

Druk nogmaals op de ON/OFF toets.

Als u het warm heeft:

Druk op de TOO WARM toets om de temperatuur te verlagen.

Bij iedere druk op de toets wordt de temperatuur met ongeveer 1°C verlaagd.

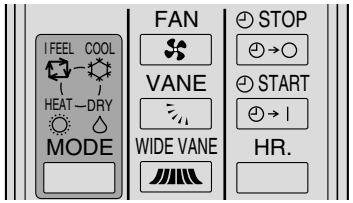
Als u het koud heeft:

Druk op de TOO COOL toets om de temperatuur te verhogen.

Bij iedere druk op de toets wordt de temperatuur met ongeveer 1°C verhoogd.

Als de “ (I FEEL...)” niet geselecteerd is, moet u op de MODE toets drukken om de functie in te schakelen.

Bijiedere druk op de toets schakelt de bedieningsfunctie over van (I FEEL...) → (Koelen) → (Drogen) → (Verwarmen: MSH-lijn)/ (Ventileren: MS-lijn)



Beschrijving van de “FUNCTIE AUTO RESTART”

- Deze apparaten zijn uitgerust met de functie Auto Restart (automatisch opnieuw starten). Wanneer de netvoeding wordt ingeschakeld, start de airconditioner automatisch in de werkstand die was ingesteld met de afstandsbediening voordat de stroomtoevoer werd onderbroken.
- Als de airconditioner was uitgeschakeld met de afstandsbediening voordat de stroomtoevoer werd onderbroken, blijft het apparaat uitgeschakeld, ook nadat de netvoeding wordt ingeschakeld.
- Als de airconditioner in de noodbediening stond voordat de stroomtoevoer werd onderbroken, start het apparaat, wanneer de netvoeding wordt ingeschakeld, in de werkstand die was ingesteld met de afstandsbediening vóór de noodbediening.
- Als het apparaat in de modus “I FEEL…” stond voordat de stroomtoevoer werd onderbroken, wordt de werkstand niet opgeslagen in het geheugen. In de modus “I FEEL…”, wordt de werkstand bepaald door de temperatuur van de ruimte bij het (opnieuw) starten.

Meer over de “I FEEL...” functie

Details van de werking

Afhankelijk van de kamertemperatuur bij het starten wordt automatisch ingesteld op de werkstand KOELEN, DROGEN of VERWARMEN. Als het apparaat echter binnen 2 uur na het stoppen weer wordt gestart, zal dezelfde werkstand als die voor het stoppen was ingesteld weer worden geactiveerd. De functie die was ingesteld wordt in dit geval ook niet veranderd indien de temperatuur in de kamer is veranderd. Druk op een van de MODE toetsen indien de geactiveerde functie niet geschikt is voor de huidige omstandigheden.

Details van de automatische bedieningsfunctie

	KOELEN en VERWARMEN -TYPE (MSH-lijn)		ALLEEN KOELEN -TYPE (MS-lijn)	
Kamertemperatuur bij het starten	Bedieningsfunctie	Ingestelde temperatuur (basisstand)	Bedieningsfunctie	Ingestelde temperatuur (basisstand)
Ongeveer 25°C of hoger	Koelen	Ongeveer 24°C	Koelen	Ongeveer 24°C
Ongeveer 25°C - 23°C	Drogen	—	Drogen	—
Ongeveer 23°C of lager	Verwarmen	Ongeveer 26°C	Drogen	—

OPMERKING:

KOELEN: **Wanneer de kamertemperatuur 2°C hoger is dan de ingestelde temperatuur, mag de ingestelde temperatuur niet worden gewijzigd aangezien het apparaat dan werkt om de (ingestelde) temperatuur te bereiken. Wacht tot de kamertemperatuur daalt tot minder dan 2°C boven de ingestelde temperatuur en bedien dan het apparaat.**

VERWARMEN: **Wanneer de kamertemperatuur 2°C lager is dan de ingestelde temperatuur, mag de (ingestelde) temperatuur niet worden gewijzigd aangezien het apparaat dan werkt om de ingestelde temperatuur te bereiken. Wacht tot de kamertemperatuur stijgt tot minder dan 2°C onder de ingestelde temperatuur en bedien dan het apparaat.**

Aanduidingen op het display van de binnenunit

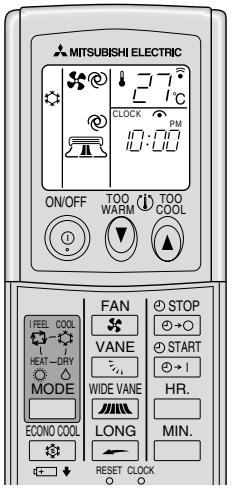
De bedieningsindicator aan de rechterkant van de binnenunit toont de ingestelde functie.

Licht op
Knippert
Licht niet op

Bedieningsindicator

Aanduiding	Bedieningsfunctie	Verschil tussen de ingestelde temperatuur en kamertemperatuur
● ●	De airconditioner werkt om de ingestelde temperatuur te bereiken. Wacht even totdat deze temperatuur is bereikt.	Ongeveer 2°C of meer
● ○	De kamertemperatuur is bijna gelijk aan de ingestelde temperatuur.	Ongeveer 2°C of minder
● ◐	(alleen voor buitenuniten uit de MXZ-lijn) Raadpleeg Informatie over de Multi System-airconditioner. (Pagina 40)	—

HANDMATIGE BEDIENING (KOELEN, DROGEN, VERWARMEN/VENTILEREN)



Om de werkstand KOELEN, DROGEN of VERWARMEN/VENTILEREN te kiezen

1 **Druk op de ON/OFF toets.**

2 **Kies de gewenste functie door op 1 van de toetsen MODE te drukken.**

Bij iedere druk op de toets schakelt de bedieningsfunctie van (I FEEL...) → (Koelen) → (Drogen) → (Verwarmen: MSH-lijn)/ (Ventileren: MS-lijn)

Bedieningsfunctie VERWARMEN of VENTILEREN

Controleer welk type air-conditioning u heeft. (Zie blz. 37.)

Type	Bedieningsfunctie
KOELEN en VERWARMEN	VERWARMEN
ALLEEN KOELEN	VENTILEREN

Stoppen:

Druk op de ON/OFF toets.

Als u een functie heeft gekozen, zal deze functie automatisch weer van kracht zijn wanneer u de volgende keer de airconditioner inschakelt met een druk op de ON/OFF toets.

Veranderen van de ingestelde temperatuur:

- Druk op de TOO WARM toets om de temperatuur te verlagen. Bij iedere druk op de toets wordt de temperatuur met ongeveer 1°C verlaagd.
- Druk op de TOO COOL toets om de temperatuur te verhogen. Bij iedere druk op de toets wordt de temperatuur met ongeveer 1°C verhoogd.

In de werkstand "VERWARMEN"

- Indien de airconditioner teveel warmte uit de lucht absorbeert, kan het apparaat overbelast raken. Op grond van een beoordeling van de microprocessor, kan de ventilator van het buitenunit worden gestopt om de airconditioner te beschermen.
  Als de ventilator van het buitenunit wordt stopgezet, kan er ijsafzetting plaatsvinden op het buitenunit. Dit is geen probleem.

In de werkstand "DROGEN"

- U kunt de temperatuur niet instellen.
- De kamertemperatuur wordt met deze functie iets verlaagd.

De details op het weergavegedeelte van de binnenunit, worden toegelicht op pagina 39.

OPMERKING:
Als de omgevingstemperatuur te hoog is, is het mogelijk dat de kamertemperatuur de ingestelde temperatuur niet bereikt omdat het apparaat onder zware belasting werkt.

Informatie over de Multi System-airconditioner (Buitenunit: MXZ-lijn)

Bij de Multi-System-airconditioner (buitenunit: MXZ-lijn) kunt u twee of meer binnenuniten op één buitenunit aansluiten. Afhankelijk van de capaciteit kunt u meer dan twee binnenuniten tegelijk in werking hebben.

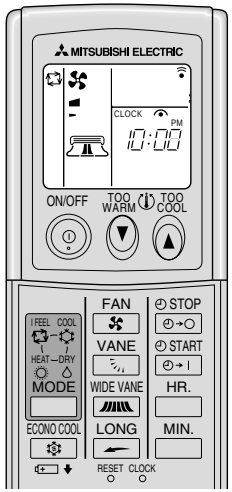
- Wanneer u probeert meer dan twee binnenuniten, aangesloten op één buitenunit, te gelijk te gebruiken, een voor koelen en een andere voor te verwarmen, wordt de werkstand gekozen van het binnenunit dat als eerste in werking werd gesteld. De overige binnenuniten die later in werking zouden worden gesteld, stellen zichzelf buiten gebruik en geven een indicatie weer. (Raadpleeg de tabel met bedieningsindicator op pagina 39.)
  In dit geval dient u alle binnenuniten op dezelfde werkstand in te stellen.
- Wanneer het binnenunit in werking treedt terwijl het buitenunit bezig is met ontdooien, duurt het enkele minuten (maximaal 10) voordat het warme lucht begint uit te blazen.
- In de verwarmingsstand kan de bovenkant van het binnenunit warm worden of kunt u het geluid van stromend gas horen, maar in geen van beide gevallen is er sprake van een storing. De oorzaak ligt in het feit dat het koelgas voortdurend door het binnenunit stroomt.

Beschrijving van de "FUNCTIE AUTO RESTART"

Zie blz. 39.

INSTELLEN VAN DE VENTILATORSNELHEID EN LUCHTSTROOMRICHTING

De ventilatorsnelheid en luchtstroomrichting kunnen naar wens worden ingesteld.



Druk op de FAN toets om de ventilatorsnelheid te veranderen.

Bij iedere druk op de toets verandert de ventilatorsnelheid van langzaam (Langzaam) → (Medium) → (Snel) → (Automatisch)

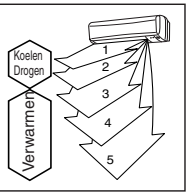
- Gebruik de (Snel) toets om de ruimte meer te koelen/warmen.
- Gebruik de stand (Langzaam) indien het geluid van de airconditioner u uit de slaap houdt.

Druk op de VANE toets om de verticale luchstroomrichting te veranderen.

Bij iedere druk op de toets verandert de hoek van de horizontale schoep van (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (Zwenken) → (Automatisch)

Zwenkfunctie
Gebruik zwenken als u de luchtstroom alle hoeken van de kamer wilt laten bereiken.

Aanbevolen richting van de horizontale schoep
Gebruik normaliter de (Automatisch) stand. Gebruik de standen (1) of (2) in de werkstanden KOELEN of DROGEN en gebruik de standen (3) tot (5) in de werkstand VERWARMEN wanneer u de instellingen aan uw wensen aanpast.



OPMERKING:
- **Wanneer tijdens het koelen de horizontale schoep op (4) of (5) is ingesteld, zal de luchtstroom na 1 uur automatisch in de horizontale stand worden gesteld waarbij wordt voorkomen dat condens van de airconditioning druppelt.**
- **Stel de verticale luchtstroomrichting met de afstandsbediening in. Druk de horizontale schoepen nooit met de hand in een andere stand.**
- **Als de temperatuur in de werkstand verwarmen te laag is of als er wordt ontdooid, wordt de stand van de horizontale schoep ingesteld op (1).**

Automatische regeling van de luchtstroom

Indien u met de VANE toets de automatische bedieningsfunctie heeft gekozen, zal de stand van de horizontale schoep automatisch voor een effectieve werking van de ingestelde functie worden bepaald.

(1) Verwarmen: Wanneer de temperatuur van de uitstromende lucht te laag is, wordt de lucht in horizontale richting uitgeblazen.
Wanneer de temperatuur van de uitstromende lucht hoger wordt, wordt de lucht naar beneden toe uitgeblazen.
(2) KOELEN, DROGEN: De lucht wordt in horizontale richting uitgeblazen.
(3) VENTILEREN: De lucht wordt naar beneden toe uitgeblazen.

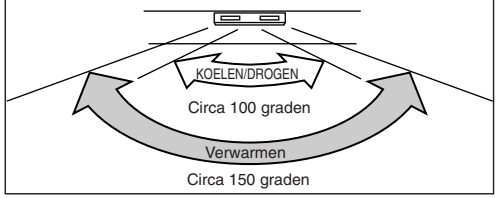
Om de verticale luchtuitstroomrichting te veranderen, drukt u op de toets WIDE VANE.

Iedere keer dat u op de toets drukt, wordt de VERTICALE SCHOEP kringsgewijs als volgt veranderd.

→ → → → **(Zwenken)** → →

Zwenkfunctie
Gebruik zwenken als u de luchtstroom alle hoeken van de kamer wilt laten bereiken.

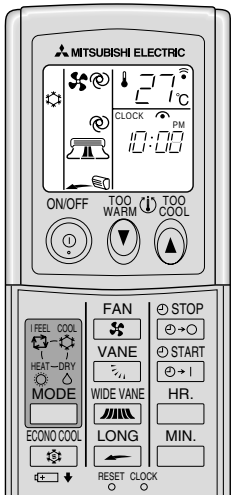
Bereik horizontale LUCHTUITSTROOM



OPMERKING:
Stel de horizontale luchtuitstroomrichting in met behulp van de afstandsbediening. Als de VERTICALE SCHOEP met de hand wordt verplaatst, kan dit tot problemen leiden.

GROOT BEREIK (LONG)

Gebruik deze instelling als u een luchtstroom met groot bereik wilt.



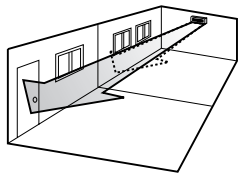
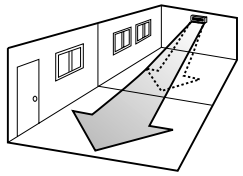
Voer de volgende handelingen uit als de airconditioner aan-staat.

Druk op de LONG toets.

Het ventilatortoerental neemt toe.
Als het ventilatortoerental is ingesteld op (Automatisch), komt het toerental van de ventilator hoger te liggen dan het toerental dat zou worden bereikt via de instellingen van kamertemperatuur en ingestelde temperatuur.
Bovendien komt de HORIZONTALE SCHOEP in de positie voor GROOT BEREIK te staan.

Mechanisme van het "GROOT BEREIK"

In het onderstaande voorbeeld is de VERTICALE SCHOEP ingesteld op (voorkant).

KOELEN/DROGEN	VERWARMEN/VENTILEREN
	
Toerental ventilator: hoger Dichte pijl: bij gebruik van GROOT BEREIK Gestippelde pijl: als GROOT BEREIK niet is ingesteld	

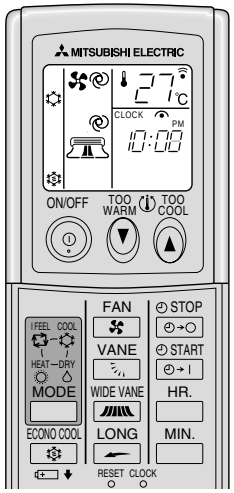
Uitschakelen van GROOT BEREIK:

Druk nogmaals op de LONG toets.

- **De instelling GROOT BEREIK kan ook op de volgende manieren worden uitgeschakeld.**
  - Door indrukken van de VANE toets
  - Door indrukken van de ECONO COOL toets (alleen in de werkstand KOELEN)
- **Zelfs als het apparaat in de instelling GROOT BEREIK staat, kan het gebeuren dat de luchtstroom niet ver genoeg reikt, bijvoorbeeld door een slechte opstelling van het apparaat.**
  In dit geval kunt u proberen om eerst de FAN toets in te drukken om het toerental in te stellen op (Snel) en daarna de toets LONG in te drukken.
- **In deze werkstand zijn de toetsen MODE, FAN en WIDE VANE de temperatuurtoetsen en de toetsen voor de AAN/UIT-timer beschikbaar.**

KOELSPAARFUNCTIE (ECONO COOL)

Gebruik deze functie als u een comfortabele omgeving in KOELEN-modus wilt hebben èn energie wilt besparen.



Stel de modus in op HANDBEDIENING VAN KOELEN en verricht de volgende handelingen.

Druk op de ECONO COOL toets.

Als u KOELSPAARFUNCTIE (ECONO COOL) hebt geselecteerd in de COOL-modus, zwenkt de airconditioner in een cyclus die wisselt, afhankelijk van de airconditioningstemperatuur.
SET TEMPERATURE wordt automatisch 2°C hoger ingesteld dan in de COOL-modus.

Stoppen van de KOELSPAARFUNCTIE (ECONO COOL):

Druk nogmaals op de ECONO COOL toets.

- Als de knop VANE of de knop LONG wordt ingedrukt, of als de werkingsmodus gedurende de KOELSPAARFUNCTIE (ECONO COOL) wordt gewijzigd, wordt de KOELSPAARFUNCTIE (ECONO COOL) uitgeschakeld.
- De knop FAN , de knop TOO WARM of TOO COOL en de aan/uit-timer (onder weergegeven) zijn beschikbaar.

Wat is de "koelspaarfunctie (ECONO COOL)"?
Een zwenkende luchtstroom (een luchtstroom die van richting wisselt) voelt koeler aan dan een luchtstroom met een constante richting. Zodoende is het dus mogelijk dat, zelfs wanneer de ingestelde temperatuur automatisch 2°C hoger is, de koelingsfunctie gebruikt kan worden met behoud van comfort. Als resultaat wordt energie bespaard.

TIMER-BEDIENING (ON/OFF TIMER)

Gebruik de timer bijvoorbeeld voor een aangename temperatuur gedurende uw nachtrust, bij het thuiskomen of opstaan, etc.

Instellen van de starttijd (ON timer)

1 Druk tijdens de werking op de knop START .

Bij iedere druk op de toets wordt de ON timer afwisselend geactiveerd en geannuleerd.

2 Stel de timertijd in met de toetsen HR. en MIN. .

Bij iedere druk op de HR. toets wordt de ingestelde tijd met 1 uur verhoogd. Bij iedere druk op de MIN. toets wordt de ingestelde tijd met 10 minuten verhoogd.

Uitschakelen van de ON timer:

Druk op de knop START .

Instellen van de stoptijd (OFF timer)

1 Druk tijdens de werking op de knop STOP .

Bij iedere druk op de toets wordt de OFF timer afwisselend geactiveerd en geannuleerd.

2 Stel de timertijd in met de toetsen HR. en MIN. .

Bij iedere druk op de HR. toets wordt de ingestelde tijd met 1 uur verhoogd. Bij iedere druk op de MIN. toets wordt de ingestelde tijd met 10 minuten verhoogd.

Uitschakelen van de OFF timer:

Druk op de knop STOP .

Programmeren van de timer

De ON en OFF timers kunnen in combinatie worden gebruikt. De timer waarvan de ingestelde tijd het eerst wordt bereikt, zal het eerst in werking treden. (Het "↓" teken toont de volgorde.)
- Timer-bediening is niet mogelijk indien de huidige tijd niet juist is ingesteld.

OPMERKING:
Als de netspanning wordt uitgeschakeld of er vindt een stroomstoring plaats terwijl de AUTO START/STOP-timer is geactiveerd, wordt de instelling van de timer geannuleerd. Deze modellen zijn uitgerust met de functie Auto Restart, en de airconditioner zal dan ook starten zodra de netvoeding weer wordt ingeschakeld.

ALS U DE AIRCONDITIONER VOOR LANGERE TIJD NIET GEBRUIKT

Voor langere tijd niet in gebruik:

1 **Activeer de FAN functie (ventilatie) gedurende 3 tot 4 uur zodat de airconditioner van binnen geheel droogt.**

KOELEN en VERWARMEN -TYPE:

- Wanneer u de unit in de werkstand FAN (Ventileren) wilt zetten, stelt u de unit met de afstandsbediening in op de hoogste temperatuur in de modus HANDBEDIENING VAN KOELEN. (Zie blz. 40.)

ALLEEN KOELEN -TYPE:

- Stel in op de functie VENTILEREN. (Zie blz. 40.)

2 **Schakel de stroomonderbreker uit en/of trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.**

⚠ VOORZICHTIG:
Als u denkt de airconditioning gedurende langere tijd niet te gebruiken, schakel de stroomonderbreker dan uit en/of trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact. Vuil zou zich kunnen ophopen en brand veroorzaken.

3 **Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening.**

⚠ VOORZICHTIG:
Wanneer u de afstandsbediening voor lange tijd niet gebruikt, dient u de batterijen te verwijderen om lekkage van vloeistof te voorkomen.

Weer in gebruik nemen van de airconditioner:

1 **Reinig het luchtfilter en plaats het in de binnenunit.**

(Zie blz. 43 voor het reinigen.)

2 **Controleer of de luchtinlaat en luchtuitlaat van de binnen- en buitenunits niet worden geblokkeerd.**

3 **Controleer of de aardedraad juist is aangesloten.**

⚠ VOORZICHTIG:
Aard de airconditioner.
Sluit geen aardedraad op een gasleiding, waterleiding, bliksemafleider of aardedraad van een telefoon aan. Een onjuiste aarding veroorzaakt mogelijk een elektrische schok.

ONDERHOUD

Voor het uitvoeren van onderhoud

Schakel de stroomonderbreker uit en/of trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.

⚠ VOORZICHTIG:
Als u het apparaat wilt schoonmaken, schakel de stroomonderbreker dan uit en/of trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact. De ventilator draait namelijk tijdens werking op hoge snelheid en zou mogelijk letsel kunnen veroorzaken.

Reinigen van de binnenunit

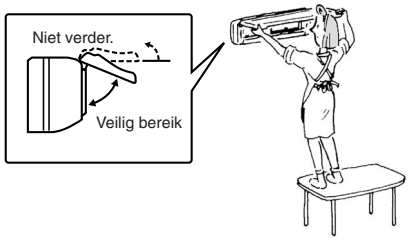
Maak het apparaat schoon met een zachte, droge doek.

- Indien het apparaat zeer vuil is, moet u het met een oplossing van lauw water en milde zeep reinigen.
- Gebruik nooit (was) benzine, een poetsmiddel of insecticide. De airconditioner kan hierdoor beschadigd raken.

⚠ VOORZICHTIG

Open het voorpaneel nooit verder dan de horizontale positie.
Het voorpaneel kan losraken en vallen en zo beschadigd raken.

- **Het voorpaneel kan ook losraken als u te hard aan de bovenkant ervan trekt.**



Als het voorpaneel loskomt, zet dit dan weer vast zoals hieronder uitgelegd.
Houd het voorpaneel met een hand horizontaal en steek met uw andere hand de scharnieren een voor een in de openingen rechts, links en in het midden aan de bovenkant van het binnenapparaat totdat deze vastklikken. (①) Sluit nu het voorpaneel. (②)

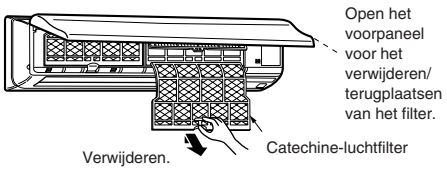
- **Gebruik geen wankele trap of tafel wanneer u het voorpaneel bevestigt of verwijdert. U zou kunnen vallen, met ernstige verwondingen als gevolg.**

REINIGEN VAN HET CATECHINE-LUCHTFILTER

Open het voorpaneel nooit verder dan de horizontale positie.
Het voorpaneel kan losraken en vallen en zo beschadigd raken.

Reinigen van het catechine-luchtfilter (ongeveer om de veertien dagen)

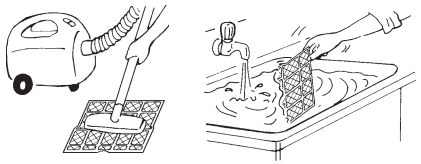
1 Verwijder het catechine-luchtfilter.



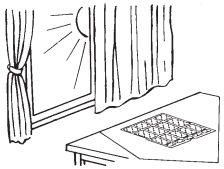
⚠ **VOORZICHTIG:**
Bij het verwijderen van het catechine-luchtfilter dient u de metalen delen van de binnenunit niet aan te aanraken. Dit om letsel te voorkomen.

2 Verwijder met een stofzuiger eventueel vuil van het catechine-luchtfilter of spoel het met water.

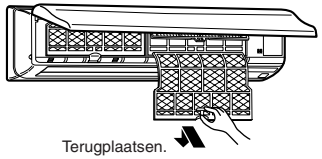
- Indien het zeer vuil is, moet u het filter in een oplossing van lauw water en milde zeep reinigen.
- Gebruik geen heet water (50°C of meer) want het filter kan hierdoor vervormen.



3 Nadat u het filter met koud of lauw water hebt gespoeld, laat u het goed in de schaduw drogen.



4 Breng het catechine-filter weer aan.



Wat is een "catechine-luchtfilter"?

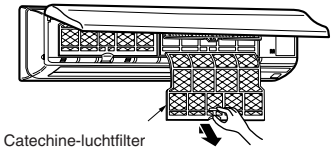
Op het luchtfilter is een natuurlijk materiaal aangebracht, catechine, een stof die zich in thee bevindt. Het catechine-luchtfilter verdrijft geurtjes en schadelijke gassen zoals formaldehyde, ammoniak en acetaldehyde. Ook beperkt deze stof de activiteit van virussen die zich op het filter vast kunnen zetten.

HET LUCHTREINIGINGSFILTER VERVANGEN (OPTIONEEL)

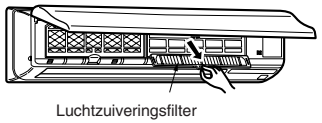
Als door vuil en dergelijke de capaciteit is afgenomen, kan het nodig zijn het luchtreinigingsfilter te vervangen.

Vervangen van het luchtzuiveringsfilter

1 Verwijder het catechine-luchtfilter.

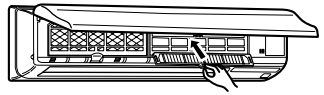


2 Verwijder het luchtzuiveringsfilter (Wit golvend).

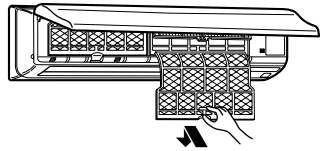


Circa eens in de vier maanden

1 Plaats een nieuw luchtzuiveringsfilter.



2 Breng het catechine-luchtfilter aan en sluit het voorpaneel goed.



Luchtzuiveringsfilter

- Indien het luchtzuiveringsfilter verstopt is, zal de capaciteit van de airconditioner verminderen of kondens bij de luchtuitlaat worden gevormd.
- Het luchtzuiveringsfilter kan na gebruik worden weggegooid. Normaliter kunt u het filter ongeveer 4 maanden gebruiken. Vervang echter zodra het filter donkerbruin kleurt.

Optionele onderdelen **De optionele onderdelen zijn bij uw handelaar te koop.**

Onderdeelnaam	LUCHTZUIVERINGSFILTER
Onderdelennummer	MAC-1700FT

- Schaf voor eerste gebruik de optionele onderdelen (MAC-1700FT) als een set (2 stuks) aan.

CONTROLEER NOGMAALS HET VOLGENDE ALVORENS EEN ONDERHOUDSMONTEUR TE RAADPLEGEN

Probleem	Controlepunten of oplossing
De airconditioner werkt niet.	• Is de stroomonderbreker ingeschakeld? • Is de zekering gesprongen? • Is de ON-timer ingesteld? (Pagina 41)
De airconditioner koelt of verwarmt niet voldoende.	• Is de temperatuur juist ingesteld? (Pagina 40) • Is het filter schoon? (Pagina 43) • Wordt de luchtinlaat of luchtuitlaat van de binnen- of buitenunit geblokkeerd? • Staat er een raam of deur open?
De lucht uit de binnenunit ruikt vreemd.	• Is het filter schoon? (Pagina 43)
Het display van de afstandsbediening wordt niet getoond of is vaag. De binnenunit reageert niet op het signaal van de afstandsbediening.	• Zijn de batterijen leeg? (Pagina 38) • Zijn de polen (+, -) van de batterijen verwisseld? (Pagina 38) • Worden een of meer knoppen op de afstandsbediening van andere elektrische apparaten ingedrukt?
Als er een spanningsonderbreking optreedt.	• Start de airconditioner opnieuw? Als de airconditioner in werking was voor de stroomstoring, zal het apparaat opnieuw starten aangezien deze modellen zijn uitgerust met de functie Auto Restart. (Zie Beschrijving van de “FUNCTIE AUTO RESTART” op pagina 39.)

Stop gebruik van de airconditioner en raadpleeg uw handelaar indien u de bovenstaande punten heeft gecontroleerd maar de airconditioner nog niet juist functioneert.

Zet in de volgende gevallen de airconditioner uit en raadpleeg uw handelaar.

- Wanneer er water uit de binnenunit lekt of druppelt.
- Wanneer de linkerbedieningsindicator knippert.
- Wanneer de stroomonderbreker regelmatig wordt ingeschakeld.
- De signalen van de afstandsbediening worden mogelijk niet goed ontvangen in een kamer waar neonlampen (invertertype neonverlichting, etc.) worden gebruikt.
- Op plaatsen met slechte ontvangst kan de airconditioner de ontvangst van radio en/of televisie storen. Eventueel kan voor het desbetreffende apparaat een antenneversterker nodig zijn.
- Bij onweer moet u de airconditioning direct uitschakelen en de stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken of de stroomonderbreker uitschakelen. Als u dit niet doet, kunnen de elektrische onderdelen van de airconditioning worden beschadigd.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Probleem	Oplossing (geen defect)
De airconditioner kan bij het weer inschakelen ongeveer 3 minuten niet worden gebruikt.	• Dit dient ter bescherming van de airconditioner. U moet even wachten.
Er komt een krakend geluid uit het apparaat.	• Dit geluid wordt veroorzaakt door het uitzetten/inkrimpen van het voorpaneel of andere onderdelen vanwege temperatuursveranderingen.
De lucht uit de binnenunit ruikt vreemd.	• De airconditioner kan geuren opnemen van de muur, het vloerkleed, meubilair, kleding, enzovoort en deze samen met de lucht uitblazen.
De ventilator stopt tijdens de DROGEN functie.	• In de werkstand DROGEN, gebruikt het apparaat hetzelfde koelcircuit als in de werkstand KOELEN. De werkstand DROGEN moet korter worden gebruikt om de luchtvochtigheid te verlagen terwijl de kamertemperatuur zo min mogelijk wordt verlaagd. Zodoende houdt de compressor af en toe op met werken en stopt tegelijkertijd de ventilator van het binnenapparaat. Dit voorkomt dat het op de warmtewisselaar gecondenseerde water weer verdampt.
Ik hoor water stromen.	• Dit is het geluid van de koelvloeistof in de airconditioner. • Dit is het geluid van condens in de warmtewisselaar. • Dit is het geluid van het ontwasemen van de warmtewisselaar.
U hoort een borrelend geluid.	• U hoort dit geluid wanneer bij het inschakelen van de afzuigkap of de ventilator buitenlucht wordt ingezogen via de aftapslang, waardoor water dat zich in de aftapslang bevindt naar buiten spuit. U hoort dit geluid ook wanneer lucht in de aftapslang wordt geblazen door sterke wind.
De ruimte wordt niet voldoende gekoeld.	• Als er in de ruimte een ventilator of een gasfornuis wordt gebruikt, wordt er meer gevergd van het koelapparaat, waardoor het kan gebeuren dat de airconditioning niet genoeg vermogen heeft om de gehele ruimte te koelen. • Als de buitentemperatuur te hoog is, kan hetgebeuren dat de airconditioning niet genoeg vermogen heeft om de gehele ruimte te koelen.
Er komt damp uit de luchtuitlaat van de binnenunit.	• De koele lucht uit de airconditioner zorgt ervoor dat vocht in de lucht binnen in de kamer snel afkoelt en wordt omgezet in damp.
Tijdens de werking verandert de luchtstroomrichting. **De richting van de horizontale schoep kan niet worden aangepast met de afstandsbediening.**	• Als de airconditioning in de stand voor KOELEN of DROGEN staat, en de luchtstroom langer dan 1 uur omlaag word gericht, zal de richting van de luchtstroom automatisch worden veranderd naar de horizontale stand zodat wordt voorkomen dat condens van de airconditioning druppelt. • Indien tijdens verwarmen de temperatuur van de lucht die wordt uitgeblazen te laag is of als het apparaat aan het ontdooien is, zal de horizontale schoep automatisch in de horizontale stand worden gesteld.

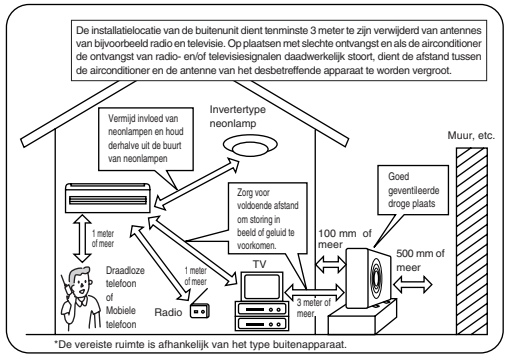
Probleem	Oplossing (geen defect)
Water lekt uit de buitenunit.	• Tijdens KOELEN of DROGEN worden leidingen of koppelingen van de leidingen ook afgekoeld. Hierdoor kan er condens ontstaan, die van de leidingen afdruppelt. • In de verwarmingsstand zorgt de gebruiksinstelling Ontdooien ervoor dat ijs dat zich heeft afgezet op het buitenunit smelt en naar beneden druppelt. • In de verwarmingsstand druppelt water, dat op de warmtewisselaar gecondenseerd is, naar beneden.
Er komt witte rook uit de buitenunit.	• Tijdens het verwarmen lijkt de stoom die ontstaat door het ontdooien op witte rook.
In de werkstand Verwarmen stroomt de lucht niet snel genoeg uit.	• Wacht tot de airconditioner gereed is om warme lucht uit te blazen.
De werking wordt gedurende ongeveer 10 minuten gestopt in de werkstand verwarmen.	• Het buitenunit wordt ontdooid (Werkstand ontdooien). Aangezien dit na 10 minuten is voltooid, dient u te wachten. (Wanneer de buitentemperatuur te laag en de luchtvochtigheid te hoog is, zal er zich ijs vormen.)
Soms kunt u een sissend geluid horen.	• Dit is het geluid dat ontstaat wanneer de stroming van de koelvloeistof in de airconditioner wordt gewijzigd.
De ruimte kan niet voldoende worden verwarmd.	• Als de buitentemperatuur laag is, dan kan het gebeuren dat de airconditioning niet voldoende verwarmt.
De swingwerking van de VERTICALE SCHOEP wordt circa 15 seconden stopgezet en start daarna weer opnieuw.	• Deze handeling wordt uitgevoerd opdat de swingwerking van de VERTICALE SCHOEP zijn normale werking hervat.
In een systeem met meerdere eenheden wordt de binneneenheid, ook als deze niet in bedrijf is, warm en is het geluid van stromend water hoorbaar.	• Door de binneneenheid blijft een kleine hoeveelheid koelvloeistof stromen, ook als deze niet in bedrijf is.
De airconditioner start vanzelf als de netvoeding wordt ingeschakeld, ook al bedient u het apparaat niet met de afstandsbediening.	• Deze modellen zijn uitgerust met de functie Auto Restart (automatisch opnieuw starten). Wanneer de netvoeding wordt uitgeschakeld en weer wordt ingeschakeld zonder dat de airconditioner wordt uitgeschakeld met de afstandsbediening, start het apparaat automatisch in de stand die was ingesteld met de afstandsbediening voordat de stroomtoevoer werd onderbroken.

INSTALLEREN, VERPLAATSEN EN CONTROLEREN

Installatieplaats

Vermijd installatie van de airconditioner op de volgende plaatsen:
- Waar ontvlambaar gas kan lekken.

⚠ **VOORZICHTIG:**
Installeer de airconditioner niet op plaatsen waar mogelijk ontvlambaar gas lekt.
Gelekt gas rond de airconditioner veroorzaakt mogelijk een ontploffing.
- In de buurt van machineolie.
- In zoute gebieden, bijvoorbeeld aan de kust.
- In de buurt van sulfidegas, bijvoorbeeld bij hete bronnen.
- Waar olie spat of veel vettige rook is.
- Waar hoogfrequentie- of draadloze apparatuur aanwezig is.
- Als de unit ondergesneeuwd wordt.
- In vervoermiddelen zoals kranen, schepen, etc.
- Zorg voor een goede afvloeiing van het water uit de unit.
- De afkoelings- en verwarmingscapaciteit kunnen op plaatsen met slechte ventilatie en een korte luchtverplaatsingscyclus met 10% gereduceerd worden.


De installatielocatie van de buitenunit dient tenminste 3 meter te zijn verwijderd van antennes van bijvoorbeeld radio en televisie. Op plaatsen met slechte ontvangst en als de airconditioner de ontvangst van radio- en/of televisiesignalen daadwerkelijk stoort, dient de afstand tussen de airconditioner en de antenne van het desbetreffende apparaat te worden vergroot.
Vermijd invloed van neonlampen en houd derhalve uit de buurt van neonlampen
Invertertype neonlamp
Muur, etc.
Goed geventileerde droge plaats
Zorg voor voldoende afstand om storing in beeld of geluid te voorkomen.
1 meter of meer
100 mm of meer
500 mm of meer
TV
Draadloze telefoon of Mobiele telefoon
1 meter of meer
Radio
3 meter of meer
*De vereiste ruimte is afhankelijk van het type buitenapparaat.

⚠ **WAARSCHUWING:**
Indien de airconditioner draait maar de ruimte niet koelt of verwarmt (afhankelijk van het model), neem dan contact op met uw dealer aangezien er mogelijk koelstof lekt. Vraag de monteur of er koelstoflekkage is wanneer er reparaties worden uitgevoerd. De in de airconditioner gebruikte koelstof is veilig. Normaal gesproken treedt er geen koelstoflekkage op. Indien er binnen echter koelgas lekt en dit in aanraking komt met de warmtebron van een ventilatorkachel, straalkachel, fornuis, etc., zullen schadelijke stoffen worden gevormd.

Elektrische voorzieningen

- Zorg voor een apart, gescheiden spanningscircuit voor de airconditioner.
- Neem de capaciteit van het circuit in acht.

⚠ **WAARSCHUWING:**
- **De klant dient de airconditioner niet zelf te installeren.**
  Indien de installatie niet juist wordt uitgevoerd, bestaat er kans op brand, een elektrische schok of letsel omdat de het apparaat valt, lekken van water, etc.
- **Tap het netsnoer niet af, maak geen tussenverbindingen in het netsnoer of in een verlengsnoer en sluit nooit teveel apparaten aan op hetzelfde stopcontact. Een slecht contact, slechte isolatie, overschrijding van het toelaatbare vermogen, etc. kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Raadpleeg uw dealer voor meer informatie.**

⚠ **VOORZICHTIG:**
- **Aard de airconditioner.**
  Sluit geen aardedraad op een gasleiding, waterleiding, bliksemafleider of aardedraad van een telefoon aan. Een onjuiste aarding veroorzaakt mogelijk een elektrische schok.
- **Installeer, afhankelijk van de installatieplaats, een aardelekschakelaar (bijvoorbeeld bij installatie op een vochtige plaats). Indien er in dit geval geen aardelekschakelaar is geplaatst, kan dit een elektrische schok veroorzaken.**

Inspecteren en onderhoud

- Als u de airconditioner gedurende enkele seizoenen heeft gebruikt, is het mogelijk dat de capaciteit vermindert wegens stof of vuil binnenin de airconditioner.
- Een bepaalde geur kan ontstaan afhankelijk van de omstandigheden, zoals bijvoorbeeld water dat uit de lucht geabsorbeerd wordt en niet afgevoerd kan worden als gevolg van de aanwezigheid van vuil of stof. Dit kan waterlekkage in de unit veroorzaken.
- Behalve het normale onderhoud bevelen wij aan dat u de airconditioner bij voorkeur door een erkend technicus laat inspecteren en onderhouden. Raadpleeg uw handelaar.

Let op geluidsoverlast

- Plaats geen voorwerpen rond de luchtuitlaat van de buitenunit. Dit zou namelijk de capaciteit kunnen verlagen of het geluid laten toenemen.
- Raadpleeg uw handelaar indien de airconditioner tijdens gebruik abnormaal veel lawaai maakt.
- Zet de unit op een plaats waar het gewicht voldoende kan worden ondersteund en de trillingen niet worden versterkt.
- Zet de unit op een plaats waar het geluid geen overlast voor uw buren kan veroorzaken.

Verplaatsen

- Wanneer de airconditioner vanwege renovatie, verhuizing of dergelijke moet worden verplaatst, moet u dit door een erkend installateur laten uitvoeren omdat er namelijk speciale kennis en werkzaamheden voor zijn vereist.

⚠ **WAARSCHUWING:**
Reparatie of het verplaatsen dient niet door de klant zelf te worden uitgevoerd.
Een onjuiste reparatie of verplaatsing resulteert mogelijk in brand, een elektrische schok of letsel, doordat de airconditioner valt, waterlekkage of andere problemen. Raadpleeg uw handelaar.

Weggooien

Raadpleeg uw handelaar wanneer u dit toestel wilt weggooien.

Raadpleeg uw handelaar indien u verdere vragen heeft.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	Setnaam		MS-GA50VB	MS-GA60VB	MS-GA80VB	MSH-GA50VB		MSH-GA60VB		MSH-GA80VB	
	Binnen		MS-GA50VB	MS-GA60VB	MS-GA80VB	MSH-GA50VB		MSH-GA60VB		MSH-GA80VB	
	Buiten		MU-GA50VB	MU-GA60VB	MU-GA80VB	MUH-GA50VB		MUH-GA60VB		MUH-GA80VB	
Functie			Koelen			Koelen	Verwarmen	Koelen	Verwarmen	Koelen	Verwarmen
Stroomtoevoer			~ /N, 230V, 50Hz								
Capaciteit		kW	5.0	6.5	8.5	5.0	5.2	6.3	7.2	8.5	9.4
Invoer		kW	1.81	2.48	3.26	1.78	1.61	2.41	2.48	3.26	3.43
Gewicht	Binnen	kg	16								
	Buiten	kg	44	60	75	47		74		77	
Koelstofcapaciteit (R410A)		kg	1.45	2.00	2.40	1.80		2.35		2.40	
IP-Code	Binnen		IP20								
	Buiten		IP24								
Toelaatbare overmatige druk tijdens werking	Inlaatzijde	MPa	1.64								
	Uitlaatzijde	MPa	4.15								
Geluids-niveau	Binnen (Hoog/Mid./Laag)	dB(A)	42/38/34	45/41/37	47/42/37	42/38/34		45/41/37		47/42/37	
	Buiten	dB(A)	52	53	55	52		53		55	

OPMERKING:

1. Vermogenscondities

Koelen — Binnen: 27°C DB, 19°C WB
Buiten: 35°C DB
Verwarmen — Binnen: 20°C DB
Buiten: 7°C DB, 6°C WB

2. Gegarandeerd gebruiksbereid

		Binnen	Buiten
Koelen	Hoogste limiet	32°C DB 23°C WB	43°C DB —
	Laagste limiet	21°C DB 15°C WB	21°C DB —
Verwarmen	Hoogste limiet	27°C DB —	24°C DB 18°C WB
	Laagste limiet	20°C DB —	-10°C DB -11°C WB

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

The product at hand is based on the following EU regulations:

- Low Voltage Directive 73/23/ EEC
- Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/ EEC

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
HEAD OFFICE: MITSUBISHI DENKI BLDG., 2-2-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

SG79Y366H02